



*Projekt pn.: Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

UMOWA SZKOLENIOWA

Zawarta dnia:2012 roku w Opolu pomiędzy:

**BIZNESLINGUA Centrum Języków Obcych, Katarzyna Tracz-Krupa z siedzibą:
45-368 Opole, ul. Ozimska 63A,**

zarejestrowaną pod numerem 2.16/00039/2008, NIP **7551744852**, Regon **160157335**,

prowadzącą działalność gospodarczą zgodną z numerem PKD 85.59.A

reprezentowaną przez: **Katarzynę Tracz-Krupę** – właściciela,

zwaną dalej **Organizatorem szkolenia**

a

..... z siedzibą:

(nazwa instytucji)

.....
(pełny adres)

zarejestrowaną/nym pod numerem.....

(KRS lub inny właściwy, NIP, REGON)

prowadzącą/cym działalność gospodarczą zgodną z numerem PKD

(należy podać jeden numer, właściwy dla działalności, w związku z którą Przedsiębiorstwo zatrudnia pracowników delegowanych na szkolenie)

reprezentowaną/nym przez.....

(imię i nazwisko, stanowisko)

zwaną/nym w dalszej części umowy **Przedsiębiorstwem**.

§ 1

Umowę niniejszą zawarto w związku z realizacją projektu pt. „ Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy”, numer POKL.06.01.01-16-039/12 realizowanego przez **BIZNESLINGUA Centrum Języków Obcych, Katarzyna Tracz-Krupa** w ramach Priorytetu VI, Działania 6.1, Poddziałania 6.1.1 „Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

PRZEDMIOT UMOWY

§ 2

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest uczestnictwo pracownika/pracowników Przedsiębiorstwa:

a. w minimum 2 szkoleniach ogólnych zwanych dalej „**Szkoleniem ogólnym/Szkoleniami ogólnymi**” o wartości każde **577,56 brutto**/ osobę (słownie: pięćset siedemdziesiąt siedem 56/100 złotych).

b. w szkoleniu językowym/szkoleniach językowych zwanych/zwanymi dalej „**Szkoleniem językowym/Szkoleniami językowymi**”, o wartości **2299,32zł** brutto/ osobę (słownie: dwa tysiące dwieście dziewięćdziesiąt dziewięć 32/100 złotych).

2. Szkolenie/szkolenia zostanie/zostaną zorganizowane i przeprowadzone przez **Organizatora szkolenia**.

3. Program jednego szkolenia ogólnego obejmuje 16 godzin lekcyjnych (12 godzin zegarowych).

4. Program jednego szkolenia językowego obejmuje 120 godzin lekcyjnych (90 godzin



zegarowych).

5. Dzięki finansowaniu projektu ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, **Przedsiębiorca nie ponosi kosztów związanych z udziałem w szkoleniu/szkoleniach** wskazanych w §2 ust. 1 a i b. Przedsiębiorcy zostanie udzielona pomoc de minimis w wyżej wymienionym zakresie zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 15 grudnia 2010 roku w sprawie udzielania pomocy publicznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz.U. 239 poz. 1598). Organizator szkolenia wystawi Przedsiębiorcy zaświadczenie o uzyskanej pomocy de minimis.

§ 3

1. Przedsiębiorstwo oświadcza, że jest mikro-/małym przedsiębiorstwem w rozumieniu definicji zawartej w Załączniku 1 do Rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008r. uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu WE (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych).
2. Przedsiębiorstwo oświadcza, że spełnia następujące przesłanki, uprawniające go do udziału w realizowanym projekcie w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013:
 - a. Jest przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 roku o swobodzie działalności gospodarczej (DZ. U. Nr 173, poz. 1807 z późn. zm.) z siedzibą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
 - b. Ma siedzibę lub oddział na terenie województwa opolskiego i działa na jego terenie, oraz jego pracownicy pracują, uczą się lub zamieszkują na terenie województwa opolskiego.
 - c. **Jest instytucją rynku pracy**, zgodnie z definicją z Ustawy o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. z 2008 nr 69 poz. 415) w tym w szczególności:
 - i) **agencją zatrudnienia** wpisaną do rejestru podmiotów prowadzących agencje zatrudnienia, świadcząca usługi w zakresie pośrednictwa pracy, pośrednictwa do pracy za granicą u pracodawców zagranicznych, poradnictwa zawodowego, doradztwa personalnego lub pracy tymczasowej;
 - ii) **instytucją szkoleniową** tj. publiczny lub niepubliczny podmiot prowadzący działalność na podstawie odrębnych przepisów edukację pozaszkolną.
 - d. Nie prowadzi działalności w sektorze wykluczonym z możliwości uzyskania pomocy publicznej (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu WE - ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych).
 - e. Nie pozostaje w trudnej sytuacji ekonomicznej (zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznającym niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu WE - ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych).
 - f. Nie jest podmiotem, na którym ciąży obowiązek zwrotu pomocy, wynikający z decyzji Komisji Europejskiej, uznającej pomoc za niezgodną z prawem oraz wspólnym rynkiem (Ustawa z dn. 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej t.jedn. Dz. U. z 2007 r., nr 59, poz. 585 z późn. zm.).



*Projekt pn.: Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

- g. W ciągu trzech ostatnich lat nie wykorzystał pomocy de minimis w wysokości przekraczającej 200 tys euro (100 tys. euro dla sektora transportu drogowego).
3. Przedsiębiorstwo oświadcza, że zapoznało się z Regulaminem projektu stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy i akceptuje jego zapisy.

§ 4

1. Uczestnikiem/uczestniczką szkolenia jest **pracownik** zgodnie z definicją wskazaną w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 15 grudnia 2010 roku w sprawie udzielania pomocy publicznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz.U. 239 poz. 1598) przez co należy rozumieć:
 - a) pracownika w rozumieniu art. 2 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. — Kodeks pracy (Dz. U. z 1998 r. Nr 21, poz. 94, z późn. zm.2) czyli osobę zatrudnioną na podstawie umowy o pracę, powołania, wyboru, mianowania lub spółdzielczej umowy o pracę,
 - b) właściciela, pełniącego funkcje kierownicze,
 - c) wspólnika, w tym partnera prowadzącego regularną działalność w przedsiębiorstwie i czerpiącego z niego korzyści finansowe;
2. Pracownik delegowany przez Przedsiębiorcę na szkolenia, wskazany w zał. nr 2, spełnia łącznie poniższe kryteria kwalifikowalności:
 - a. Mieszka, pracuje lub uczy się (w rozumieniu Kodeksu cywilnego) na terenie województwa opolskiego,
 - b. Jest zaangażowany na stanowisku lub wykonywanie zadań bezpośrednio związanych z rynkiem pracy.
3. Każdy pracownik zgłoszony do uczestnictwa w szkoleniu/ szkoleniach ma obowiązek podpisania deklaracji uczestnictwa w projekcie zgodnie ze wzorem wskazanym w załączniku nr 4 do umowy oraz oświadczenia zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z załącznikiem nr 5 najpóźniej w pierwszym dniu udziału w szkoleniu oraz przekazania podpisanych załączników Organizatorowi szkolenia.
4. Uczestnik szkolenia wskazany w zał. 2 zobowiązuje się do przestrzegania Regulaminu uczestnictwa w szkoleniu przedstawionym w załączniku nr 1 do umowy.
5. Uczestnik szkolenia wskazany w zał. 2 do umowy ma obowiązek uczestniczenia w co najmniej 80% zajęć w ramach szkolenia.

§ 5

1. Przedsiębiorca oświadcza, iż został poinformowany, że pracownik/ca oddelegowany/a do udziału w szkoleniu jest zobowiązany/a do:



*Projekt pn.: Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

- a. Obecności w co najmniej 80% godzin wszystkich zajęć objętych programem szkolenia, co uprawnia Organizatora szkolenia do wydania zaświadczenia o ukończeniu szkolenia.
- a. Wypełniania testów, ankiet oraz uczestnictwa w badaniach związanych z monitoringiem i ewaluacją projektu.
- b. Podpisania wymaganej Projektem dokumentacji szkoleniowej.

§ 6

W przypadku niedotrzymania z przyczyn leżących po stronie Przedsiębiorstwa (beneficjenta pomocy) warunków udziału w projekcie wskazanych w §3 niniejszej umowy Przedsiębiorstwo zwraca całość uzyskanej pomocy wraz z odsetkami naliczanymi jak dla zaległości podatkowych od dnia udzielenia pomocy.

OBOWIĄZKI ORGANIZATORA SZKOLENIA

§ 7

Organizator szkolenia zobowiązuje się do:

- a. Wystawienia certyfikatu potwierdzającego uczestnictwo w szkoleniu tym jego uczestnikom/czkom, którzy/re byli/ły obecni/e na co najmniej 80% godzin szkolenia i uczestniczyli w badaniach dotyczących monitoringu i ewaluacji.
- b. Zapewnienia uczestnikom/czkom szkolenia materiałów szkoleniowych.
- c. Zapewnienia wykwalifikowanej kadry szkoleniowej realizującej zajęcia merytoryczne.
- d. Zapewnienia odpowiednich pomieszczeń do przeprowadzenia zajęć zgodnie z wymaganiami Projektu.
- e. Zapewnienia uczestnikom/czkom w trakcie szkolenia poczęstunku.

OBOWIĄZKI PRZEDSIĘBIORCY

§ 8

1. Przedsiębiorstwo zobowiązuje się do współpracy z Organizatorem szkolenia w procesie oceny realizowanych szkoleń, co prowadzić będzie do przyjęcia na siebie obowiązku wypełniania przedstawionych przez Organizatora szkolenia ankiet ewaluacyjnych dotyczących realizacji i efektywności przeprowadzonych zajęć. Równocześnie Przedsiębiorstwo przyjmuje na siebie obowiązek uczestnictwa w ewentualnych badaniach prowadzonych przez Instytucję Pośredniczącą II Stopnia.
2. Przedsiębiorstwo zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji udzielonej pomocy publicznej przez okres 10 lat, licząc od dnia jej przekazania, w sposób zapewniający poufność i bezpieczeństwo.
3. Przedsiębiorstwo zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej ze szkoleniem i jego realizacją, w szczególności Umowy szkoleniowej wraz z załącznikami do 31 grudnia 2020 r.



*Projekt pn.: Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

TERMIN SZKOLENIA

§ 9

1. Przedsiębiorca zostanie poinformowany przez Organizatora szkolenia w odpowiednim terminie drogą elektroniczną bądź telefoniczną o ostatecznie ustalonym miejscu i godzinie rozpoczęcia szkolenia.
2. Organizator szkolenia zastrzega sobie prawo zmiany terminów i miejsca szkoleń z przyczyn losowych, uprzedzając Przedsiębiorstwo o dokonanych zmianach w odpowiednim terminie.
3. Ogólne zasady organizacyjne dotyczące uczestnictwa w szkoleniach oraz harmonogram zajęć zostaną przekazane uczestnikom przed rozpoczęciem szkolenia.

ZMIANA TERMINU SZKOLENIA

§ 10

1. W przypadku zmiany terminu szkolenia Organizator szkolenia poinformuje przedsiębiorcę o przyczynach zmiany, nie później niż na 2 dni przed planowanym dniem rozpoczęcia szkolenia.
2. W przypadku zmiany terminu szkolenia Organizator szkolenia zaproponuje Przedsiębiorcy inny termin szkolenia¹.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

§ 11

1. Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnych aneksów pod rygorem nieważności, z wyjątkiem zmiany terminu szkolenia oraz Zestawienia informacji o oddelegowanych pracownikach i wybranych szkoleniach (załącznik nr 2 do niniejszej umowy).
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają odpowiednie reguły i zasady wynikające z Regulaminu oraz przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 12

Spory wynikłe z niniejszej Umowy rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Organizatora szkolenia.

§ 13

Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

¹ Przy czym odmowa akceptacji nowego terminu szkolenia musi być wyrażona w formie pisemnej i złożona Organizatorowi szkolenia



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



*Projekt pn.: Wysoce wykwalifikowana kadra instytucji rynku pracy
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego*

.....
PRZEDSIĘBIORSTWO

.....
ORGANIZATOR SZKOLENIA

Lista załączników:

1. Regulamin szkolenia.
2. Zestawienie informacji o oddelegowanych pracownikach i wybranych szkoleniach.
3. Formularz informacji przedstawianych przy ubieganiu się o pomoc inną niż pomoc de minimis lub pomoc de minimis w rolnictwie lub rybołówstwie oraz oświadczenie o otrzymanej pomocy de minimis
4. Deklaracja uczestnictwa w projekcie.
5. Oświadczenie uczestnika/czki o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych.
6. Kopie sprawozdań finansowych za 3 ostatnie lata obrotowe *

** dotyczy przedsiębiorców prowadzących pełne księgi zgodnie z oświadczenie zał. 3b*